

**Proposition sujet 0**  
**Baccalauréat général**  
**Enseignement de spécialité langues, littératures et cultures étrangères**  
**Espagnol**  
**Classe de première**

**Thématique : « Circulation des hommes et circulation des idées »**

**Axe d'étude : « Mémoire(s) : écrire l'histoire, écrire son histoire »**

## Documento A

5 Mi abuela podía encontrar a cualquier hora de la noche las estrellas más notables y hasta las menos conocidas. Ella, por puro instinto o por los años que llevaba escrutando el cielo, podía señalar rápidamente la posición de aquellas estrellas y sabía nombrarlas familiarmente con nombres que, seguramente, no eran los que manejaban los astrónomos:  
10 eran, por ejemplo, la Cruz de Mayo, el Arado, las Siete cabrillas... Allí estaban en aquella inmensa noche, brillando para mi abuela, que me las señalaba y no solamente las enumeraba, sino que, de acuerdo con su posición y brillo, podía predecir el estado del tiempo presente y futuro: si llovería o no al día siguiente; si sería buena o mala la cosecha dentro de dos o tres meses; si caería alguna granizada; si vendrían o no los terribles  
15 ciclones. Mi abuela intentaba conjurar los ciclones con cruces de ceniza; cuando el mal tiempo era ya inminente, ella salía con un cubo lleno de ceniza<sup>2</sup> que había cogido del fogón y empezaba a dispersarla por las cuatro esquinas de la casa; lanzaba puñados de ceniza al aire, hacía cruces en el corredor y cerca de los horcones principales de la casa. Así trataba de conjurar las potencias naturales.

15 ¿Cuál fue la influencia que tuve yo en mi infancia? Ningún libro, ninguna enseñanza... Desde el punto de vista de la escritura, apenas hubo influencia literaria en mi infancia; pero desde el punto de vista del misterio, que es imprescindible para toda formación, mi infancia fue el momento más literario de toda mi vida. Y eso, se lo debo en gran medida a ese personaje mítico que fue mi abuela, quien interrumpía sus labores  
20 domésticas y tiraba el mazo de leña en el monte para ponerse a conversar con Dios.

25 Mi abuela me hacía historias de aparecidos<sup>3</sup>, de hombres que caminaban con la cabeza bajo el brazo, de tesoros custodiados por muertos que incesantemente rondaban el sitio donde estaban escondidos. Ella, desde luego, creía en las brujas, si bien nunca se consideró parte de su familia; las brujas llegaban llorando o maldiciendo por las noches, y se posaban en el techo de la casa; algo pedían y había que darles. Algún conjuro conocía mi abuela para evitar que las brujas le hiciesen demasiado daño.

Reinaldo ARENAS, *Antes que anochezca*, 1992

---

1 si sería mala o buena la cosecha : *si la récolte serait bonne ou mauvaise*

2 un cubo lleno de cenizas : *un seau plein de cendres*

3 me hacía historias de aparecidos : *me racontait des histoires de revenants*

## Documento B

5 Había desertado de la universidad el año anterior, con la ilusión temeraria de vivir del periodismo y la literatura sin necesidad de aprenderlos, animado por una frase que creo haber leído en Bernard Shaw: "Desde muy niño tuve que interrumpir mi educación para ir a la escuela". No fui capaz de discutirlo con nadie, porque sentía, sin poder explicarlo, que mis razones sólo podían ser válidas para mí mismo.

Tratar de convencer a mis padres de semejante locura cuando habían fundado en mí tantas esperanzas y habían gastado tantos dineros que no tenían, era tiempo perdido. Sobre

todo a mi padre, que me habría perdonado lo que fuera, menos que no colgara en la pared cualquier diploma académico que él no pudo tener. La comunicación se interrumpió. Casi un  
10 año después seguía pensando en visitarlo para darle mis razones, cuando mi madre apareció para pedirme que la acompañara a vender la casa. Sin embargo, ella no hizo ninguna mención del asunto hasta después de la medianoche, en la lancha<sup>1</sup>, cuando sintió como una revelación sobrenatural que había encontrado por fin la ocasión propicia para decirme lo que sin duda era el motivo real de su viaje, y empezó con el modo y el tono y las  
15 palabras milimétricas que debió madurar en la soledad de sus insomnios desde mucho antes de emprenderlo.

–Tu papá está muy triste –dijo.

Ahí estaba, pues, el infierno tan temido. Empezaba como siempre, cuando menos se esperaba, y con una voz sedante<sup>2</sup> que no había de alterarse ante nada. Sólo por cumplir con el ritual, pues conocía de sobra la respuesta, le pregunté:

–¿Y eso por qué?

–Porque dejaste los estudios.

No los dejé –le dije–. Sólo cambié de carrera.

La idea de una discusión a fondo le levantó el ánimo.

25 –Tu papá dice que es lo mismo –dijo.

A sabiendas de que era falso, le dije:

–También él dejó de estudiar para tocar el violín.

–No fue igual –replicó ella con una gran vivacidad–. El violín lo tocaba sólo en fiestas y serenatas. Si dejó sus estudios fue porque no tenía ni con qué comer. Pero en menos de  
30 un mes aprendió telegrafía, que entonces era una profesión muy buena, sobre todo en Aracataca.

–Yo también vivo de escribir en los periódicos –le dije.

–Eso lo dices para no mortificarme –dijo ella–. Pero la mala situación se te nota de lejos. Cómo será, que cuando te vi en la librería no te reconocí.

35 –Yo tampoco la reconocí a usted –le dije.

–Pero no por lo mismo –dijo ella–. Yo pensé que eras un limosnero<sup>3</sup>. –Me miró las sandalias gastadas, y agregó –: Y sin medias<sup>4</sup>.

Gabriel GARCÍA MÁRQUEZ, *Vivir para contarla*, 2002

---

1 La lancha es la pequeña embarcación que los lleva al pueblo de los abuelos de Gabriel García Márquez para vender su casa.

2 Una voz sedante es una voz tranquila que tiene la capacidad de dormir al que la escucha.

3 un limosnero : *un mendiant*

4 sin medias : *sans chaussettes*

## Documento C



*Autorretrato-preso de QUINO en el cartel de una exposición dedicada al dibujante*

El traje de Quino representa algunos de los principales personajes de su obra, en particular la famosa Mafalda.

### **Question 1 (Vous répondez à cette question en environ 100 mots) :**

Determine los obstáculos que encontró Gabriel García Márquez en su vocación literaria.

### **Question 2 (Vous répondez à cette question en environ 100 mots) :**

Compare el papel que desempeñaron las dos figuras femeninas en la vocación literaria de Reinaldo Arenas y Gabriel García Márquez.

### **Question 3 (Vous répondez à cette question en environ 200 mots) :**

Los tres artistas crean a partir de su memoria y de su trayectoria. Comente la dimensión autobiográfica de cada documento.